

THE WORLD OF GAMING



Edición 80 | Octubre 2020



myACP – Nuevas funcionalidades

**NOVOMATIC Romania
celebra su 30 aniversario**

**La 1ra. Digital In-house Exhibition
de LÖWEN ENTERTAINMENT**

WE

CAN

DO THIS!

Many of our customers and partners in the international gaming industry are currently facing the same challenges. We wish them and their families strength, resilience and health in these difficult times. Together, as an industry, we will grow in this challenge.



NOVOMATIC
Winning Technology



Estimados Clientes y Socios,

Para la gran mayoría de nosotros los últimos meses – desde que se introdujo el aislamiento obligatorio en marzo de este año – han sido en muchos sentidos, los más desafiantes que jamás hayamos visto. Situaciones extraordinarias requieren medidas extraordinarias y así fue tanto en la industria del juego global como en el Grupo NOVOMATIC en particular. No obstante, estos tiempos de crisis también han develado la unión y solidaridad de nuestra industria; y con suerte, juntos podremos salir adelante. La innovación en recursos como lo fue la primera ‘Exposición Digital Interna’ de LÖWEN ENTERTAINMENT, atestigua la adaptabilidad que nos permitirá reaccionar con flexibilidad a las demandas de los mercados en el futuro.

En nuestro número 80 de la revista THE WORLD OF GAMING, también hemos abordado una serie de temas que poco a poco están volviendo a la normalidad.

No solo el Grupo NOVOMATIC está celebrando su gran aniversario este año, NOVOMATIC Romania también esta de festejo por sus 30 años de actividad; y en esta edición incluimos toda la información.

¡Esperamos disfruten de su lectura!
Salud para todos,

Johannes Gratzl,
Member of the Board
NOVOMATIC AG

Ryszard Presch,
Member of the Board
NOVOMATIC AG

Dear Customers and Business Partners,

For most of us, the past few months since the lockdown was introduced in March, have in many ways been the most challenging we have ever experienced. These are special times which have required special measures across the international gaming industry as well as within the NOVOMATIC Group. However, they have also shown that our industry unites together in times of crisis and uncertainty and that together, we will hopefully overcome this difficult phase. Innovations like LÖWEN ENTERTAINMENT’s first ‘Digital In-house Exhibition’, are proof of the adaptability that will enable us to react flexibly to the market as we move on.

In issue 80 of our magazine THE WORLD OF GAMING, we also highlight a number of topics that show a slow return to some kind of normal.

Not only is the NOVOMATIC Group celebrating a landmark anniversary this year – also NOVOMATIC Romania celebrates its 30th anniversary.

We hope you enjoy this edition of our magazine!
Stay safe!

Johannes Gratzl,
Member of the Board
NOVOMATIC AG

Ryszard Presch,
Member of the Board
NOVOMATIC AG



Portada

El sistema de casinos myACP proporciona un conjunto de herramientas probadas y seguras que optimizan la gestión de las operaciones de juego. Las nuevas funcionalidades del sistema ayudan a los operadores a controlar el flujo de visitante en la sala de casino y a cumplir con las normativas de distanciamiento social mediante la automatización de procesos de bloqueo/desbloqueo de dispositivos en el casino.

Cover

The modular casino management system myACP provides a proven and secure way to take control of the gaming operation, reduce costs and drive revenue. The system’s new functionalities now also support gaming operators in their floor traffic management, maintaining social distancing requirements by automating electronic gaming machine lock/unlock processes.



Tecnología

- 6 Las nuevas funcionalidades del sistema de gestión *myACP* promueven el distanciamiento social en las salas de juego
- 7 *myACP* offers new functionality to support social distancing measures on the gaming floor
- ▶ 10 **CASH CONNECTION™ Edition 1 llega a Spielbank Hamburg**
- 12 CASH CONNECTION™ Edition 1 launches at Spielbank Hamburg

Entrevista

- ▶ 16 **Entrevista a A.-V. Georgescu: NOVOMATIC Romania celebra 30 años de éxito**
- 20 Interview with A.-V. Georgescu: NOVOMATIC Romania celebrates 30 years of success

Grupo

- 24 **Novomatic Gaming UK celebra su primer año**
- 25 NOVOMATIC Gaming UK celebrates a successful first year
- 28 **NOVOMATIC y AINSWORTH consolidan sus esfuerzos de venta en la región APAC**
- 29 NOVOMATIC and AINSWORTH consolidate sales efforts in APAC region
- ▶ 30 **Gran inicio de Spielbank Rostock**
- 32 Spielbank Rostock: Successful kick-off
- 36 **Alemania: Acordaron el nuevo Tratado Estatal sobre Juegos de Azar**
- 37 Germany: Agreement on new State Treaty on Gambling
- 40 **NOVOMATIC logró el segundo lugar entre las marcas austriacas más valiosas por primera vez**
- 41 NOVOMATIC awarded second place for the first time amongst the most valuable Austrian brands

PIE DE IMPRENTA Y DIVULGACIÓN

Propietario, editor y proveedor del servicio: NOVOMATIC AG, Wiener Strasse 158, 2352 Gumpoldskirchen, Austria, **Número de Registro de la Empresa:** FN 69548 b, Landesgericht Wiener Neustadt, **VAT Número de Registro:** ATU 15031007, **Actividad comercial:** Desarrollo, producción, distribución y alquiler de máquinas de juego, **Concepto editorial:** Información sobre el mercado internacional de la industria del juego, sus productos y servicios; y noticias de las empresas del grupo y sus socios, **Directores Generales:** Harald Neumann, Ryszard Presch, Johannes Gratzl, **Consejo de Supervisión:** Dr. Bernd Oswald, Martina Flitsch, Dr. Robert Hofians, **Legales:** Reglamentos comerciales: ris.bka.gv.at/GeltendeFassung.wxe?Abfrage=Bundesnormen&Gesetzesnummer=10007517, Autoridad comercial: Bezirkshauptmannschaft Mödling, Miembro de WKÖ, WKNÖ, **Contactos:** Andrea Lehner, Product Marketing & PR, alehner@novomatic.com, magazine@novomatic.com, Phone: +43 2252-606-626, **Equipo editorial:** Andrea Lehner, Dr. Hannes Reichmann, Stefan Krenn, Alexandra Lindlbauer, Illya Welter, Phil Burke, Paisley Thompson-Bailey, **Diseño y creatividad:** Bernd Frühwirt, **Fotos:** NOVOMATIC, Thomas Meyer Photography, LÖWEN ENTERTAINMENT, Ainsworth, John Starns Photography, Spielbank Hamburg, CPI, **Imprenta:** NOVOMATIC AG, Wiener Straße 158, A-2352 Gumpoldskirchen, Austria, ISSN 1993-4289 (print), ISSN 1994-2478 (online)

IMPRINT AND DISCLOSURE

Owner, publisher, service provider: NOVOMATIC AG, Wiener Strasse 158, 2352 Gumpoldskirchen, Austria, **Commercial register number:** FN 69548 b, Landesgericht Wiener Neustadt, **VAT number:** ATU 15031007, **Corporate purpose:** Development, production, distribution and renting of gaming machines, **Editorial concept:** Information about international markets of the gaming industry, products and services as well as news of the group of companies and its partners, **Board of Directors:** Ryszard Presch, Johannes Gratzl, **Supervisory Board:** Dr. Bernd Oswald, Martina Flitsch, Dr. Robert Hofians, **Professional law:** Trade regulations: ris.bka.gv.at/GeltendeFassung.wxe?Abfrage=Bundesnormen & Gesetzesnummer=10007517, Trade authority: Bezirkshauptmannschaft (District Commission) Mödling, Member of the WKÖ, WKNÖ, **Contactos:** Andrea Lehner, Product Marketing, alehner@novomatic.com, Phone: +43 2252 606 626, **Editorial team:** Andrea Lehner, Dr. Hannes Reichmann, Stefan Krenn, Alexandra Lindlbauer, Illya Welter, Phil Burke, Paisley Thompson-Bailey, **Art and layout:** Bernd Frühwirt, **Images:** NOVOMATIC, Thomas Meyer Photography, LÖWEN ENTERTAINMENT, Ainsworth, John Starns Photography, Spielbank Hamburg, CPI, **Printed by** NOVOMATIC AG, Wiener Straße 158, A-2352 Gumpoldskirchen, Austria, ISSN 1993-4289 (print), ISSN 1994-2478 (online)



▶ 30



▶ 44

- 42 | **'Debates del Futuro' en Vienna Economic Forum**
- 42 | Vienna Economic Forum 'Future Talks'
- ▶ 44 | **Gran estreno de 'Digital In-house Exhibition' de LÖWEN ENTERTAINMENT**
- 46 | Successful premiere for the 'Digital In-house Exhibition' of LÖWEN ENTERTAINMENT

- 52 | **People Inside**
- 54 | **Noticias Breves**

Proveedores

- 48 | **CPI: Todos ganan – Cómo integrar Apuestas Cashless en su Casino**
- 49 | CPI: Win/Win – How to Integrate Cashless Wagering Into Your Casin



INDICE DE PUBLICIDADES

- 14/15 | LÖWEN ENTERTAINMENT _____ loewen.de
- 23 | Patir Design _____ patir.de
- 27 | NOVOMATIC Gaming UK _____ NOVOMATIC.com
- 35 | JCM Global _____ jcmglobal.com
- 38/39 | Crown _____ crown-multigamer.de

- 47 | Greentube _____ greentube.com
- 51 | CPI _____ cranepi.com
- IBC | NOVOMATIC Americas _____ novomaticamericas.com
- OBC | GLI _____ gaminglabs.com



Las nuevas funcionalidades del sistema de gestión *myACP* promueven el distanciamiento social en las salas de juego

El sistema de gestión integral para casinos ha actualizado su software adhiriendo dos funcionalidades que apoyan a los operadores en sus esfuerzos por proporcionar un entorno de juego seguro en el marco de la pandemia.

myACP
CASINO MANAGEMENT SYSTEM

Las dos últimas incorporaciones del sistema de administración de casinos *myACP* fueron desarrolladas en respuesta a los continuos desafíos que plantea la pandemia de COVID-19. Estas funcionalidades apoyan a los operadores en la gestión del tráfico dentro de las salas procurando cumplimentar los requisitos de distanciamiento social mediante el bloqueo/desbloqueo automático de las máquinas electrónicas de juego (conocidas como EGM por sus siglas en inglés). El éxito de estas herramientas ha sido ampliamente demostrado y corroborado en distintos mercados internacionales; y estarán disponibles para los clientes que deseen incorporarlas a


sus operaciones e incluidas en la próxima versión de software.

Mediante la nueva funcionalidad “Bloqueo de desinfección” el sistema desactiva automáticamente la EGM una vez finalizada la sesión de juego: si no se produce ninguna interacción con el jugador dentro de un período de tiempo determinado, el sistema bloquea la máquina y alerta al personal de la sala para que proceda con la desinfección del dispositivo. Una vez realizada la desinfección, la EGM es desbloqueada por el staff del casino y otro jugador podrá iniciar su sesión de juego sin inconveniente alguno.

La segunda característica incorporada recientemente es el “Bloqueo de máquina vecina”. Los operadores pueden activar esta funcionalidad que bloquea automáticamente las máquinas contiguas a una EGM donde se haya iniciado una sesión de juego. Estos dispositivos vuelven a desbloquearse automáticamente una vez finalizada la sesión mencionada. Esta función ayuda significativamente a automatizar y optimizar la gestión del tráfico en la sala velando por el cumplimiento de la normativa de distanciamiento social y protección y, al mismo tiempo, optimizando al máximo el número de EGMs en funcionamiento. El jugador logra desempeñar un rol estelar en la dinámica de la sala de juego – donde la oferta de entretenimiento se adapta rápida y ágilmente a sus preferencias preservando al operador.

Attila Kun, Head of Casino Management Information Systems de NOVOMATIC, está convencido de que las nuevas funciones mejorarán en gran medida la gestión de la sala frente a las nuevas normativas y requisitos: “Automatizando la correlación de las EGMs en función a su estado, myACP proporciona una herramienta eficiente para optimizar el tráfico en la sala, aumentar la seguridad de los huéspedes y mejorar el rendimiento al ofrecer lo que los

invitados realmente eligen jugar. En tiempos difíciles, cuando la industria depende de la innovación y la flexibilidad, nos enorgullece enormemente poner a disposición estas nuevas funcionalidades para respaldar las medidas de protección de COVID-19.”

myACP es un sistema de gestión de casinos modular, que puede adaptarse para cumplir con los requerimientos de los operadores más exigentes y la mayoría de las regulaciones internacionales de juego. La flexibilidad de este sistema permite adecuarlo tanto a salas pequeñas como operaciones a gran escala. Alrededor de 1.200 salas de juego en más de 26 países ya confían en esta poderosa herramienta. Se ejecuta sobre una conexión a Internet altamente protegida, basada en firewall y cifrado seguros, utiliza un protocolo de transferencia de datos altamente seguro, proporciona una copia de seguridad completa de la base de datos y ofrece la posibilidad de almacenamiento automático. El desarrollo constante y las actualizaciones del sistema garantizan una mejora continua en la eficiencia de la sala de juego, al tiempo que ofrecen a los apostadores una experiencia de vanguardia. myACP proporciona una solución comprobada y segura para controlar las operaciones, reducir costos y generar ingresos. 



myACP proporciona una herramienta eficiente para optimizar el tráfico en la sala, aumentar la seguridad de los huéspedes y mejorar el rendimiento al ofrecer lo que los invitados realmente eligen jugar.

Attila Kun, Head of Casino Management Information Systems de NOVOMATIC



myACP offers new functionality to support social distancing measures on the gaming floor

The comprehensive casino management system’s new software release has now been upgraded with two new utilities that support operators in their efforts to provide a safe and hygienic gaming environment for their guests and staff throughout the COVID-19 pandemic.

The latest additions to the modular myACP Casino Management System’s basic functionalities have been developed in response to the ongoing challenges posed by the COVID-19 pandemic. The two new features support operators in their floor traffic management, maintaining social distancing requirements by automating electronic gaming machine lock/unlock processes. After successful testing in various international markets, the new features have already proven their

effectiveness with a number of operators and will be available for all customers, either on demand or automatically included with the next software release.

The new ‘Disinfection Lock’ provides the functionality whereby the system automatically deactivates the individual EGM after each gaming session has ended; if no player interaction occurs within a predefined period of time, the system



myACP provides an efficient tool to optimize floor traffic, increase guest safety and enhance the floor performance by offering what guests actually choose to play.

*Attila Kun, NOVOMATIC
Head of Casino Management
Information Systems*

locks the machine and alerts the staff to the need to prepare the machine for the next player. Once they have been disinfected, they can be unlocked by the casino staff via the system, clean and ready for use by the next customer.

The second new feature is 'Neighbour Machine Lock'. Operators can activate this functionality to automatically lock adjacent EGMs on the gaming floor once a gaming session starts at a machine and to also automatically unlock them, once it finishes. This ensures that social distancing measures are not flouted. This feature significantly supports operators to automate and optimize their floor traffic management, adhering to social distancing and safeguarding requirements while at the same time maintaining the maximum number of EGMs in operation. It puts the player at the centre of the gaming floor dynamics – moving from predetermined operator decisions to fluid player preferences and choices that automatically adapt the offer available on the gaming floor.

Attila Kun, NOVOMATIC Head of Casino Management Information Systems, is convinced that the new features will greatly enhance operators' floor management in the face of the new regulations and requirements: "By automating relevant correlations of individual electronic gaming machines on the floor depending on their status, myACP provides an efficient tool to optimize floor traffic, increase guest safety and enhance the floor performance by offering what guests actually choose to play. In the face of these difficult times, when the industry relies on innovation and flexibility, we are especially happy to be able to make this product feature available to our customers to support their COVID-19 safeguarding measures."

myACP is a modular casino management system that can be ideally adapted to meet the requirements of discerning gaming operators and most international gaming regulations. The flexible system is suitable for small arcades as well as large casino operations. Almost 1,200 gaming locations in 26 countries already trust this powerful tool. It runs on a fully protected internet connection based on secure firewall and encryption, utilising a highly secure data transfer protocol and providing full back-up of

the database as well as offering the possibility of automated storage. Continuous development and system upgrades guarantee ongoing efficiency improvement on the gaming floor, while also delivering a state-of-the-art customer experience for players. myACP provides a proven and secure way to take control of the gaming operation, reduce costs and drive revenue.





myACP

CASINO MANAGEMENT SYSTEM



**ONE SYSTEM –
Unlimited Possibilities**

NOVOMATIC
Winning Technology

NOVOMATIC AG
International Sales
+43 2252 606 220, sales@novomatic.com
www.novomatic.com



CASH CONNECTION™ Edition 1 Ilega a Spielbank Hamburg

El nuevo CASH CONNECTION™ Edition 1 de NOVOMATIC estará disponible en las cuatro salas de Spielbank Hamburg y sus clientes podrán disfrutar de cuatro emocionantes títulos, un Progressive Link y el gran premio mayor de Hamburgo, el 'Hamburg Jackpot'.

Desde su inauguración en 1978, Spielbank Hamburg ha sido considerado el gran líder en entretenimiento de casino glamoroso y sofisticado. Partiendo de su instalación original en el noveno piso del Hotel InterContinental, a lo largo de los años ha ido incorporado sucursales en diversas locaciones. Tras la reubicación de su casino insignia en Esplanade en 2006, Spielbank Hamburg posee un total de cuatro casinos; Casino Esplanade, Casino Reeperbahn (desde 1987), Casino Mundsburg en el Centro Comercial Mundsburg (desde 2003) y Casino Stein-damm (desde 1981), ubicado cerca de la estación principal de trenes, en la planta baja del Hotel 'Graf Moltke'.

En sus 42 años de existencia, ha recibido a unos 20,3 millones de invitados y generado más de 1.500 millones de euros (al 31 de diciembre de 2019) en ingresos fiscales para la ciudad de Hamburgo. La



**SPIELBANK
HAMBURG**

empresa emplea actualmente a unas 300 personas en sus cuatro locaciones.


A lo largo de su historia, Spielbank Hamburg ha demostrado en reiteradas oportunidades ser pionero e innovador en términos de calidad de servicio, tecnología y protección del jugador. En 2003, fue el primer casino alemán en instalar un sistema de reconocimiento biométrico para el control de acceso en su sala de Mundsburg. En 2005, Spielbank Hamburg se convirtió en el primer casino del norte de Alemania en obtener la certificación según la norma internacional DIN ISO EN 9001:2000. Además, lleva a cabo un programa preventivo de Juego Responsable en estrecha cooperación con Hamburgische Landesstelle für Suchtfragen e.V. (Oficina Estatal de Hamburgo para Problemas de Adicciones).

Las salas de juego impactan con su moderna y atractiva ambientación, dando la bienvenida a los huéspedes con una oferta de entretenimiento premium colmada de innovación tecnológica. La tecnología NOVOMATIC representa un elemento clave de la sala y sus actualizaciones periódicas prometen una experiencia de juego renovada y fresca incorporando lo último en productos y atracciones.

Con la última actualización a principios de agosto, 22 gabinetes upright PANTHERA™ 2.27 fueron equipados con el jackpot multi-juego CASH CONNECTION™ Edition 1. El nuevo y emocionante sistema se encuentra disponible en ocho slots ubicadas en Casino Esplanade, cinco en Reeperbahn, cuatro en el Casino Mundsburg y otros cinco en el Casino Steindamm. Sin embargo, debido a la regulación de distanciamiento social COVID-19 vigente en las salas de juego, las slots no se pueden activar en simultáneo.

La combinación de juegos CASH CONNECTION™ Edition 1 comprende cuatro títulos con una diversidad de temas que asegura un producto para todos los gustos y preferencias: Charming Lady™, Emperor's China™, Empress of the Pyramids™ y el juego de frutas Sizzling Hot™. Cada juego ofrece, entre otros aspectos, una emocionante funcionalidad Lock 'N' Win para obtener atractivos premios y la oportunidad de ganar uno de los jackpots. Cada isla de máquinas está conectada como un Progressive Link para el premio máximo Grand, mientras que el premio Mayor se configura como un Standalone Progressive dentro del mix individual de cada máquina.

Además, todas las máquinas CASH CONNECTION™ son parte de un Wide Area Mystery Progressive, el extremadamente popular 'Hamburg Jackpot' que se puede ganar en los cuatro casinos del Spielbank Hamburg.

Frank Herrmann, Gerente de Operaciones de los Casinos Esplanade y Mundsburg, está convencido de que la combinación de multi-juegos, Linked Progressive y Wide Area Progressive se convertirá en la opción favorita de los huéspedes: "Con esta actualización, estamos brindando a nuestros huéspedes una nueva y extendida selección de juegos, manteniendo el mismo número exacto de máquinas en la sala. Además, todas las máquinas CASH CONNECTION™ ofrecen varios niveles de premios; Grand, Mayor, Minor, Mini y el gran Hamburg Jackpot. Esto hace que sea sin duda el gran atractivo de nuestros casinos. Este producto será muy apreciado y popular entre nuestros huéspedes y estamos seguros que permanecerá en nuestros casinos por un largo tiempo." 

NOVOMATIC Winning Technology en Spielbank Hamburg; MAGIC JOKER JACKPOT™ con NOVOSTAR® V.I.P. 2.50, ETGs y la última incorporación CASH CONNECTION™ Edition 1 en las máquinas PANTHERA™ 2.27.



Frank Herrmann, Spielbank Hamburg Operations Manager de los Casinos Esplanade y Mundsburg, con la nueva atracción de la sala: CASH CONNECTION™ Edition 1.



CASH CONNECTION™ Edition 1 launches at Spielbank Hamburg

Guests of the Spielbank Hamburg will now find NOVOMATIC's new CASH CONNECTION™ Edition 1 at all four casino locations – with a mix of four exciting titles, a Progressive Link and integration with Hamburg's big jackpot feature the 'Hamburg Jackpot'.



Ever since its foundation in 1978, Spielbank Hamburg has been the city's leading venue for sophisticated casino entertainment. Starting from its original premises on the ninth floor of the Hotel InterContinental, several branches have been opened over the years in various locations. After the relocation of the flagship casino to the Esplanade in 2006, Spielbank Hamburg today has a total of four casinos; Casino Esplanade, Casino Reeperbahn (since 1987), Casino Mundsburg at the Mundsburg Shopping Centre (since 2003) and Casino Steindamm (since 1981), conveniently located near the main railway station, on the ground floor of the Hotel 'Graf Moltke'.

In its 42 years of existence, the casino has welcomed some 20.3 million guests and generated



SPIELBANK HAMBURG

over 1.5 billion euros (as of 31.12.2019) in tax revenues for the city of Hamburg. The company currently employs around 300 staff in its four locations.

Throughout its history, Spielbank Hamburg has repeatedly proven to be an innovative pioneer in terms of service quality, technology and player protection. In 2003, at its Mundsburg location, it was the first German casino to install a biometric recognition system for access control. In 2005, Spielbank Hamburg became the first major casino in northern Germany to be certified according to the international DIN ISO EN 9001: 2000 standard. In addition, the casino pursues a preventive Responsible Gaming programme in close cooperation with the Hamburgische Landesstelle für

Suchtfragen e.V. (Hamburg State Office for Addiction Issues).


The gaming floors impress with an appealing ambience and a modern gaming offering, welcoming guests with premium entertainment and the latest technological innovations. NOVOMATIC gaming technologies have long been an integral part of the casino floor, with regular updates providing a fresh, new gaming experience utilising the latest products and attractions in the casinos.

With the latest update in early August, 22 PANTHERA™ 2.27 upright cabinets were fitted with the multi-game jackpot mix CASH CONNECTION™ Edition 1. The exciting new jackpot system is now implemented on eight machines at the Casino Esplanade, five at the Reeperbahn, four at the Casino Mundsburg and another five at the Casino Steindamm. However, due to the current COVID-19 distancing regulation for gaming floors, not all machines can presently be activated at once.

The CASH CONNECTION™ Edition 1 game mix comprises four titles with a diversity of themes that ensures there's something for every taste and preference: Charming Lady™, Emperor's China™, Empress of the Pyramids™ and the fruit slot Sizzling Hot™. Each game offers, among many other highlights, an exciting Lock 'N' Win feature for attractive prizes and the chance to win one of the

jackpots. Each machine bank is connected as a Progressive Link for the Grand, while the Major win level is set up as a Standalone Progressive within the game-mix on the individual machine.

In addition, all CASH CONNECTION™ machines are part of a Wide Area Mystery Progressive, the extremely popular 'Hamburg Jackpot' that can be won in all four of the Spielbank Hamburg's casinos.

Frank Herrmann, Operations Manager Casinos Esplanade and Mundsburg, is convinced that the combination of multi-game offer, Linked Progressive and Wide Area Progressive will become a favourite with the guests: "With this update, we are providing our guests with a new and extended selection of games, whilst maintaining the exact same number of machines on the floor. In addition, all CASH CONNECTION™ machines offer the respective win levels Grand, Major, Minor and Mini as well as the big Hamburg Jackpot. This makes the system certainly the most interesting in our casinos. We are certain that this expanded offer will be highly appreciated by our guests and prove a popular addition to our casinos in the long term." 



NOVO

WILLKOMMEN ZUR NOVO PREMIUM-PREMIERE

Unsere **PREMIUM**-Produktfamilie **NOVO PRIMUS**, **NOVO OPTIMUS** und **NOVO GENESIS** geht mit leuchtendem Beispiel voran. Hier ein Vorgeschmack auf Ihr neues Plus in puncto Spielfreude, Spieleauswahl, Bildqualität und Bedienkomfort. Setzen Sie auf diese drei neuen Stars für Ihre erfolgreiche Aufstellung im zweiten Halbjahr 2020!

Aus PRO wird PREMIUM. Aus Spielfreude wird unternehmerischer Erfolg.



Wir unterstützen





NOVOMATIC Romania celebra 30 años de éxito

Con motivo del 30 aniversario de NOVOMATIC Romania, la publicación especializada **Careers & Business Magazine** entrevistó a Valentin-Adrian Georgescu, CEO de la compañía.

(Cortesía de Careers & Business Magazine, Rumania)

En 1990, Valentin-Adrian Georgescu fundó la exitosa subsidiaria de NOVOMATIC en Rumania y estableció la marca de operaciones de juego ADMIRAL a nivel local. A lo largo de los años, desde su posición de CEO de NOVOMATIC Romania, logró expandir las operaciones B2C. Como distribuidor B2B, la empresa es reconocida y apreciada por los profesionales de la industria, ya que apoya las tendencias tecnológicas y ofrece productos y servicios de alta calidad. Asimismo, las salas ADMIRAL ayudan a promover los dispositivos de juego entre los operadores como un 'gran escape nacional'.

C&B: *¿Qué representan 30 años en la industria del juego para NOVOMATIC Romania?*

Valentin-Adrian Georgescu: ADMIRAL llegó en la década de los 90 y fuimos la primera empresa en traer una marca internacional exitosa

NOVOMATIC
ROMANIA

a Rumania. Contar con el know-how, apoyo y la experiencia de NOVOMATIC fue clave. Desde entonces, participamos de todos los sectores de la industria: slots, apuestas deportivas, VLTs (terminales de video lotería), juego online, procesamiento de pagos online, soporte, servicio postventa y repuestos, entre otros. También operamos aproximadamente 5.900 VLTs en asociación con la Compañía Națională Loteria Română SA.

Desde lo operativo, tenemos más de 75 salas de juego ADMIRAL y más de 700 terminales de apuestas deportivas activas en agencias 360 TIP & CASH y en otros comercios. Administramos un total de aproximadamente 10.200 dispositivos de juego por mes.

C&B: *Tras varias décadas, ¿cómo es la percepción general de la industria en nuestro país?*

AG: Estamos hablando de Rumania, por lo tanto, la percepción general de este negocio no es positiva. Desafortunadamente, los juegos de azar en este país se asocian a menudo a la actividad ilegal. Pero en realidad, las cosas han evolucionado considerablemente en este sector. Por el momento, es la actividad más gravada y la conducta comercial y procesos de flujo de trabajo de cada operador son estrictamente inspeccionados. Pocas personas saben, por ejemplo, que todos los equipos de juego deben estar conectados a la Oficina Nacional de Apuestas (ONJN) para fines de auditoría y, en consecuencia, cualquier intento de fraude por parte de los operadores resulta imposible.

Otro aspecto importante y menos comentado es que esta industria aporta anualmente millones de euros al presupuesto estatal. Además, ofrece decenas de miles de puestos de trabajo en Rumanía y es uno de los principales contribuyentes de salarios, derechos e impuestos – directos e indirectos – por 600 millones de euros anuales. Por lo tanto, espero que la percepción entre el público rumano mejore con el tiempo y que el juego se considere parte de la industria del entretenimiento en general, como lo es en otros países.

C&B: *¿Cómo eligió celebrar el aniversario de la empresa?*

AG: La sede central de NOVOMATIC ubicada en Austria celebra 40 años y NOVOMATIC Rumania 30. Para ambos aniversarios, se planearon eventos y celebraciones memorables. Sin embargo, dado el contexto socioeconómico posterior a la pandemia de COVID-19, hemos optado por cambiar nuestro enfoque para apoyar a clientes y socios mediante la adopción de medidas efectivas para la industria. La suspensión de la actividad comercial, provocó que nuestra prioridad principal sea apoyar el negocio de nuestros clientes y socios para superar juntos este período de tanta dificultad.

Además y con motivo de celebrar nuestros 30 años de éxito, hemos diseñado ofertas con excelentes condiciones para la compra y alquiler de equipos, que son por mucho, las mejores que hemos lanzados a lo largo de los años. La iniciativa busca confirmar nuestra promesa hacia clientes y socios en este contexto de tanta dificultad económica: ¡Continuamos apoyando su negocio! El nuevo lema se adapta a estos tiempos de incertidumbre y además nos motiva a buscar soluciones. 30 años de éxito en la industria me han enseñado que cualquier crisis se puede superar.

C&B: *¿Cuáles son los mayores logros de la empresa al día de la fecha?*

AG: Fueron muchos los momentos clave que establecieron nuestra posición en el mercado, y gracias a los cuales NOVOMATIC Rumania ha pasado a liderar el sector de dispositivos de juego. Durante tres décadas, hemos operado las salas de juego con mejor rendimiento: ADMIRAL.



30 años de éxito en la industria me han enseñado que cualquier crisis se puede superar.

Valentin-Adrian Georgescu,
CEO NOVOMATIC Rumania

Asimismo, fue la primera marca internacional de operaciones de juego en el mercado rumano y desde entonces ha disfrutado de una excelente reputación y gran popularidad entre los jugadores.

Desde 2013 estamos asociados a la Lotería Nacional Rumana. 2015 fue un año de revolución en el mercado de las apuestas deportivas, cuando implementamos por primera vez terminales autoservicio de apuestas deportivas (SSBT) en nuestras agencias TIP & CASH. Hasta ahora, hemos introducido más de 700 terminales. En 2017, se lanzó al mercado rumano la plataforma de juego online admiral.ro con una oferta exclusiva que trajo los títulos NOVOMATIC más famosos del sector land-based al segmento online. Ese mismo año, nos convertimos en el distribuidor exclusivo de equipos de juego APEX y Ainsworth y en 2019 ampliamos nuestra oferta de juego al introducir con gran éxito los equipos AWP.

Este año, nos enorgullece anunciar que NOVOMATIC Romania ha logrado asumir la gestión completa y el hosting de la plataforma admiral.ro durante la pandemia. Todos estos logros fueron posibles gracias a nuestro equipo de profesionales y me alegro que algunos de ellos lleven con nosotros más de 15 años.

C&B: *¿Tienen programas dedicados a prevenir y combatir la adicción al juego?*

AG: Por supuesto. Desde un inicio hemos participado activamente de este tipo de proyectos. En 2010, NOVOMATIC Romania inició el Programa de Juego Responsable. Posteriormente, fue adoptado por ROMSLOT, la Asociación Rumana de Organizadores de Slots, y ha sido uno de los pocos programas nacionales dedicados a aquellas personas que enfrentan problemas de adicción al juego, y el único en ofrecer ayuda concreta. El equipo de especialistas del Programa desarrolla e implementa medidas educativas y de prevención y brinda asesoramiento psicológico 24/7 a personas



que han superado el límite. Ofrece de manera gratuita a los jugadores y sus familias, sesiones de evaluación y terapia a cargo de psicólogos, psicoterapeutas y especialistas – entre los que se incluye el reconocido Dr. Cristian Andrei. Actualmente, la Asociación de Juego Responsable tiene cinco oficinas de asesoramiento psicológico, en Bucarest, Craiova, Constanța e Iași. Como miembros activos de ROMSLOT, estamos orgullosos de apoyar y promover este programa.

C&B: *¿Cómo impacta la industria del juego en la economía de Rumanía?*

AG: El rol de la industria del juego es esencial en términos de contribución fiscal para el presupuesto estatal. Es el ámbito más gravado, aporta millones de euros anuales y tenemos uno de los niveles de fiscalidad más altos de Europa. Actualmente, esta industria proporciona 45.000 puestos de trabajo, y si nos referimos estrictamente a NOVOMATIC Romania, tenemos aproximadamente 660 empleados. NOVOMATIC Romania pagó unos EUR 13,13 millones en impuestos durante 2019.

C&B: *¿Cuáles son las perspectivas de la industria del juego en Rumanía?*

AG: En el marco de la pandemia COVID-19 las actividades online han desempeñado un rol fundamental. Este segmento ha crecido considerablemente y eso me hace feliz. El comportamiento de los jugadores está cambiando y pretendemos incentivar a los apostadores de las salas land-based a ampliar su experiencia de juego hacia el formato online de manera segura. Además, hemos proporcionado varias ofertas y beneficios que se complementan entre sí. Creo que aquí es donde reside el futuro de nuestra industria.

C&B: *¿Cómo gestionó internamente los efectos de la pandemia en NOVOMATIC Romania?*



AG: El segmento land-based atravesó un período de gran dificultad y los esfuerzos de los operadores se centraron en la protección de sus colaboradores y clientes. En este contexto, también hemos hecho todo lo posible por salvaguardar los puestos de trabajos a lo largo de la pandemia.

Las autoridades y su decisión de aplazar el pago de impuestos fueron clave durante este período. Los efectos de esta pandemia continúan y espero que el entorno empresarial siga contando con el apoyo de las autoridades, para poder retomar el ritmo normal lo antes posible.





Connect and
cash in with the

NOVOLINE™ CASH CONNECTION™ EDITION 1

*We are
the Jackperts*



Featured machines:

PANTHERA™ 2.27 with linked jackpot titles Charming Lady™ Lock'N'Win, Sizzling Hot™ Lock'N'Win, Emperor's China™ Lock'N'Win and Empress of the Pyramids™ Lock'N'Win.

**NOW
RELEASED**

NOVOMATIC
Winning Technology

NOVOMATIC AG
International Sales
+43 2252 606 220, sales@novomatic.com
www.novomatic.com

NOVOMATIC Romania celebrates 30 years of success

On the occasion of NOVOMATIC Romania's 30th anniversary, the Romanian Careers & Business Magazine spoke to the company's CEO Valentin-Adrian Georgescu.

(Printed with kind permission of Careers & Business Magazine, Romania)



In 1990, Valentin-Adrian Georgescu founded a successful Romanian NOVOMATIC subsidiary and established the international gaming operations brand ADMIRAL in the country. Over the years, as CEO of NOVOMATIC Romania, he managed to expand the B2C operations across Romania. Also, as a B2B distributor, the company is recognized and appreciated by professionals in the field as it supports technology trends and offers impeccable quality of products and services. The ADMIRAL operation network further helps to

NOVOMATIC
ROMANIA

promote gaming equipment to operators as a 'huge nationwide showroom'.

C&B: *What did 30 years in the gaming industry mean for NOVOMATIC Romania?*

Valentin-Adrian Georgescu: In the 1990s, when we introduced ADMIRAL, we were the first company to bring a successful international brand to Romania. NOVOMATIC's know-how, support and experience was key, being leaders in this sector

for years. So far, we have developed our activities in all sectors of the industry: slot machines, sports betting, as a VLT (automatic video lottery terminals) provider, with online games, online payment processing, service, after sales service, spare parts, etc. We also operate approximately 5,900 VLTs in partnership with the Compania Națională Loteria Română SA.

On the operational side, we have over 75 ADMIRAL arcades and we operate more than 700 sports betting terminals in 360 TIP & CASH betting shops as well as other locations. In total, we manage approximately 10,200 units of gaming equipment per month.

C&B: *After decades, how is the general perception of the industry in our country?*

AG: We are talking about Romania – therefore the general perception is less positive, because unfortunately gaming in this country is often associated with some black market activities. But in reality, things have considerably evolved in this sector. At the moment, it is the most taxed field, and every gaming operator's business conduct and workflow processes are strictly observed. For example, few people know that all gaming equipment has to be linked to the National Gambling Authority (ONJN) for reporting purposes and thus any attempt of fraud is impossible for operators.

Another important and less discussed aspect is that this industry contributes millions of euros annually to the state budget. Moreover, it offers tens of thousands of jobs in Romania and is a major payer of salaries, taxes and duties, with direct and indirect taxes of EUR 600 million paid annually. Therefore, I hope that the perception among the Romanian public will improve over time and that gaming will soon be considered a part of the wider entertainment industry, as it is in other countries.

C&B: *How did you choose to celebrate the company anniversary?*

AG: NOVOMATIC, which is headquartered in Austria, celebrates 40 years this year, while NOVOMATIC Romania celebrates 30 years. For both anniversaries, memorable events and celebrations were planned, and most of the details were already set. However, given the socio-economic context following the COVID-19 pandemic, we have chosen to shift our focus to supporting our customers and partners by adopting effective measures for the industry. Due to the suspension of the normal business activities, it has become our main priority to support our partners' businesses, in order to get through this period together.

Also, to celebrate our 30 years of success, we have created a series of offers for the purchase and renting of equipment at excellent conditions, which are by far the best offers we have had over the years. Even in this economic context, we want to keep

our promise to our customers and partners. "We continue to support you in your business!" is our new slogan that adapts to these uncertain times and also motivates us to constantly find solutions. 30 years of success in the industry have taught me that any crisis can be overcome.

C&B: *What are the company's biggest achievements so far?*

AG: There were many key moments that established our position in the market, and thanks to which NOVOMATIC Romania has become a leader in the gaming equipment sector. For three decades, we have been operating the best-performing gaming halls, ADMIRAL. It was also the first international gaming operations brand in the Romanian market, and ever since has been enjoying an excellent reputation and great popularity among players.

Since 2013 we have had a successful partnership with the National Romanian Lottery company. 2015 was a revolutionary year on the sports betting market, when we were the first to implement the technology of self-service sports betting terminals (SSBTs) in our TIP & CASH agencies. So far, we have introduced over 700 terminals. In 2017, the online gaming platform admiral.ro launched in the Romanian market with an exclusive offer that brought all the most famous NOVOMATIC titles from land-based to online. In the same year, we became the sole distributor for APEX and Ainsworth gaming equipment. 2019 was the year in which we expanded our gaming offer by introducing AWP gaming equipment, which was a great success, as well.

This year, during the pandemic, we are proud that we managed to take over the entire management and hosting of the admiral.ro platform locally at NOVOMATIC Romania. All these achievements were possible thanks to a team of professionals and I am glad that some of them have been with us for more than 15 years.



30 years of success in the industry have taught me that any crisis can be overcome.

*Valentin-Adrian Georgescu,
CEO NOVOMATIC Romania*



C&B: Do you have programs dedicated to preventing and combating gambling addiction?

AG: Of course, we have been actively involved in such projects from the very beginning. In 2010, NOVOMATIC Romania initiated the Responsible Gaming Program. It was later adopted by the Romanian Slot Organizers' Association ROMSLOT, and has been one of the few national programs dedicated to people who face gambling addiction problems – and the only one that offers concrete help. The Program's team of specialists develops and implements educational and prevention measures and offers 24/7 psychological counselling to people who have exceeded the limit. It offers free of charge evaluation and therapy sessions for players and their families provided by psychologists, psychotherapists and specialists, including the renowned Dr Cristian Andrei. Currently, the Responsible Gaming Association has five psychological counselling offices, in Bucharest, Craiova, Constanța and Iași. As an active members of ROMSLOT, we are proud to support and further promote this program. (see also p. 54)

C&B: What impact does the gaming industry have on the Romanian economy?


AG: The gaming industry has an essential role when we discuss tax contributions to the state budget. It is the most taxed field, it contributes millions of euros annually and we have one of the highest levels of taxation in Europe. Currently, this industry provides 45,000 jobs, and if we refer strictly to NOVOMATIC Romania, we have approximately 660 employees. In terms of revenue contributions to the state, NOVOMATIC Romania alone paid some EUR 13.13 million in taxes during 2019.

C&B: What are the prospects of the gaming industry in Romania?

AG: Considering the repercussions of the COVID-19 pandemic, an essential role has been played by the online activities. This segment has grown considerably and that makes me happy. The players' behaviour is changing, and at the same time, we also actively aim to encourage players in the gaming halls to expand their online gaming experience safely. Moreover, we have provided them with various offers and benefits that complement each other. I believe that this where the future of our industry lies.

C&B: How did you manage the effects of the pandemic internally at NOVOMATIC Romania?

AG: The land-based segment went through a difficult period, and the operators' efforts were directed more towards the protection of their staff and players. However, we have made every effort to safeguard all jobs in this pandemic.

A key role during this period was played by the authorities and by their decision to postpone taxes payments. The effects of this pandemic are ongoing and I hope that the business environment will continue to have the support of the authorities, so that we can pick up a normal rhythm again, as soon as possible. 




PATIR[®]
CASINO SEATING



Introducing
THE STELLA SERIES

www.patir.de | info@patir.de



NOVOMATIC Gaming UK celebra su primer año

A pesar de la pesada realidad mundial, la filial de Reino Unido del Grupo NOVOMATIC, NOVOMATIC Gaming UK, ha alcanzado un hito monumental: encontró una luz al final del túnel con el apoyo de sus colegas y una cultura empresarial como ninguna otra.

NOVOMATIC
GAMING UK

Desde su fundación NOVOMATIC Gaming UK Ltd. ha estado a la vanguardia de la industria del juego en el Reino Unido y en septiembre 2020, celebró su primer aniversario como proveedor de equipos de juegos electrónicos de alta calidad y soluciones de señalización para operadores de casinos, salas de juegos y bingos con licencia.

Fue un primer año memorable para NGUK, incluyendo sus primeras apariciones en las ferias del sector ICE y EAG en Londres. En cada una de ellas, mostró su oferta para la industria resultando un éxito notable. Además, NGUK fue preseleccionado en los British Casino Awards en la categoría de 'Mejor Máquina Slot' y obtuvo el galardón por la NOVO LINE™ VIP.

A pesar de las adversidades causadas por la pandemia, que afectó no solo a NGUK, sino a todo el Grupo NOVOMATIC poco después del éxito en ICE, el equipo de NGUK se mantuvo confiado y motivado y continuó haciendo lo que mejor sabe hacer: brindar un servicio al clientes excepcional

y colaborar con la unión de la industria. Además, con la introducción de la plataforma NOVO LINE™ B3 y las emocionantes innovaciones del portfolio líder, Magic Games; NGUK registró un crecimiento extraordinario en el segmento de salas de juego para adultos (AGC).

Managing Director de NGUK, Phil Burke, comentó: "El año 2020 definitivamente no ha resultado como lo planeamos. Sin embargo, hemos enfrentado este desafío sin precedentes y continuaremos haciéndolo en lo profesional y en lo personal, apoyándonos unos a otros ante esta crisis. A pesar de las dificultades y el impacto económico de COVID-19, en NGUK hemos logrado alcanzar y, en muchos casos, incluso superar algunos de los ambiciosos objetivos que habíamos establecido para este primer año."

Continúa: "Seguimos siendo el proveedor líder de dispositivos categoría B1, así como de Terminales Electrónica de Juego (ETG por sus siglas en inglés) y sistemas de juego en vivo de los casinos del Reino

Unido. También hemos logrado posicionarnos fuertemente como proveedor de contenidos de gaming y tecnología premium NOVOMATIC en los segmentos Categoría B3 y Categoría C. Si bien nuestros clientes tuvieron que suspender su actividad comercial durante un período considerable en esta primavera y verano, en NGUK continuamos muy activos. La labor de desarrollo no cesó en el Reino Unido y trabajamos en estrecha colaboración con los colegas de los centros tecnológicos europeos del Grupo. Su apoyo continuo es esencial para nosotros y dará frutos para nuestros clientes en los meses y años venideros.”

Las salas de juego del Reino Unido aún se encuentran en las primeras etapas de reapertura, pero las perspectivas para la industria son positivas. Phil Burke dice: “Todos los datos que hemos estado recibiendo respaldan nuestra teoría que los juegos electrónicos se han vuelto cada vez más populares e importantes para nuestros clientes. Si los

operadores presten la debida atención en velar por la salud y protección de los jugadores, estos últimos apreciarán la seguridad que ofrecen las slots.”

NGUK anuncia la apertura de un nuevo espacio de producción en las inmediaciones de la sede en Bridgend. Esta iniciativa permitirá producción local y la entrega de dispositivos, señalética y productos de distanciamiento social. Por lo tanto, mejorará aún más el soporte a los clientes de Gran Bretaña. Repuestos, control de pedidos y procesos de envío también se tratarán desde allí, de modo que en el futuro, NGUK ofrecerá un servicio de ‘ventanilla única’. Con estas perspectivas positivas, NOVOMATIC Gaming UK está celebrando el primer aniversario de su empresa y, junto a colegas y clientes, observa con confianza el futuro de la industria de juego británica.



Apoyándonos unos a otros ante esta crisis.

*Phil Burke,
Managing Director de NGUK*



NOVOMATIC Gaming UK celebrates a successful first year

A monumental milestone reached for the NOVOMATIC Group’s UK subsidiary, NOVOMATIC Gaming UK: Despite the heavy cloud weighing over the world, NGUK have nurtured a light at the end of the tunnel, with the support of their colleagues and a company culture like no other.

September 2020 marked the 1-year anniversary of NOVOMATIC Gaming UK Ltd., celebrating a founding year at the forefront of the leisure industry in the UK, supplying and distributing premium electronic gaming equipment and signage solutions for the licensed Casino, Arcade and Bingo industry.

It has been a momentous first year at NGUK with their first successful round of showcases at both ICE London and EAG focussing on their offerings to both the Casino and Arcade sectors, with both proving enviable success for the company. Furthermore, NGUK were shortlisted for the ‘Best Slot Machine’ at the British Casino Awards and were successful in winning the award for their NOVO LINE™ VIP product.

Despite the adversity from the pandemic affecting not only NGUK but the NOVOMATIC group as a whole shortly after the successes at ICE London, the team at NGUK have remained positive and upbeat and have continued to do what they do best, providing exceptional customer support to Casino and Arcade operators and ensuring that as an industry we are united as one. Furthermore, there has been exceptional growth within the AGC business for NGUK, with the launch of the NOVO LINE™ B3 platform and



British Casino Awards 2020.



We support each other through the crisis.

*Phil Burke,
Managing Director of NGUK*

exciting developments within the market-leading Magic Games portfolio.


Managing Director of NGUK, Phil Burke, commented: “2020 has not turned out as we’d planned; however, NGUK has met, and continues to meet, this unprecedented challenge, both in our professional and personal lives as we support each other through the crisis. Despite the practical difficulties and commercial impact of Covid-19, NGUK has managed to achieve, and in many cases exceed, some very ambitious targets we had set for our first year.”

He continues: “We remain the market leading suppliers of B1 slots and Electronic Table Gaming terminals and systems into the UK casino sector and have firmly established ourselves in the B3 and Category C sectors as suppliers of NOVOMATIC’s premium technology and game content platforms. Although our customers had to suspend trading for a considerable period through the spring and summer months, we were far from resting on our laurels, with development work continuing apace here in the UK as well as in collaboration with our colleagues at NOVOMATIC’s technology centres in Europe, whose continued and unwavering support has been so important for us and will reap benefits for our customers in the months and years ahead.”

It’s still early days since leisure venues have been permitted to reopen in the UK, but the prospects for the industry are positive. Phil Burke says: “All the data we’ve been receiving is supportive of our

position that electronic gaming has become all the more popular and important to our customers, with players appreciating the safety and security that machine play can offer with venues operating with their customers’ health and wellbeing at the forefront of considerations.”

NGUK are also pleased to announce the opening of a new production facility in close proximity to their HQ in Bridgend. This additional facility will allow for the production and preparation of machines, signage and social distancing products in order to further enhance support of customers in the UK.

Also based at the new unit will be spare parts, ordering and dispatch processes enabling NGUK to offer a ‘one stop shop’ service. NOVOMATIC Gaming UK are excited to be celebrating their 1-year anniversary and are looking forward to a bright and prosperous future in the gaming industry, together with its colleagues and customers. 

Oferta categoría B3 para Reino Unido: Magic Games Premium HD.





1 Year
NOVOMATIC
— GAMING UK —

NOVOMATIC
— GAMING UK —

NOVOMATIC GAMING UK

International Sales

+44(0) 1656 330123 • sales@novomaticgaming.co.uk

www.novomatic.com

NOVOMATIC y AINSWORTH consolidan sus esfuerzos de venta en la región APAC

Ainsworth formará parte de la nueva estructura comercial y servicio posventa de los productos NOVOMATIC en la región APAC.



NOVOMATIC ha firmado un acuerdo de distribución no exclusivo con Ainsworth, mediante el cual la empresa australiana actuará como unidad de ventas y servicio posventa para los productos NOVOMATIC en la región de Asia-Pacífico, incluyendo Australia y Nueva Zelanda.

Robert Dijkstra, nombrado recientemente VP Business Development & Sales Asia de Ainsworth, representará a ambas marcas. Durante los últimos cinco años y antes de su nueva posición, Robert representó a NOVOMATIC en la región de Asia y el Pacífico, en estrecha colaboración con Ainsworth.

Michael Barsin, Sales Manager Southeast Asia de NOVOMATIC, también se unirá a Ainsworth a partir del 1 de octubre de 2020 y continuará sirviendo a la región desde Hong Kong representando a ambas marcas.

El portafolio de productos NOVOMATIC para la región asiática incluye slots, juegos y multi-juegos



Unir ambas empresas a través de un único canal, nos permite ofrecer un portafolio enriquecido a nuestros clientes.

*Robert Dijkstra,
VP Business Development &
Sales Asia de Ainsworth*

customizados para el mercado, ETGs, sistemas de gestión para casinos, progresivos vinculados y apuestas deportivas. Ainsworth espera lanzar en APAC su nueva e impresionante serie de gabinetes A-Star™, incrementando así su oferta de juegos stand-alone, progresivos vinculados y multi-juegos.

“Unir ambas empresas a través de un único canal, nos permite ofrecer un portafolio enriquecido a nuestros clientes. Estoy convencido que este desarrollo será beneficioso para todas las partes involucradas”, dijo Robert Dijkstra.

Esta nueva estructura de distribución y posventa mejorará la red de servicio y soporte de las máquinas instaladas, proporcionará una estructura comercial más sólida para los clientes y acelerará la expansión de los productos NOVOMATIC y Ainsworth en la región de Asia-Pacífico.



NOVOMATIC and AINSWORTH consolidate sales efforts in APAC region

Ainsworth will be part of the new commercial and after-sales service structure for NOVOMATIC products in the APAC region.

NOVOMATIC has signed a non-exclusive distribution agreement with Ainsworth, whereby the Australian company will act as a sales and service unit for NOVOMATIC products in the Asia-Pacific region, including Australia and New Zealand.

Newly appointed Ainsworth VP Business Development & Sales Asia Pacific, Robert Dijkstra, will be representing both brands. For the past five years prior to his new role, Robert represented NOVOMATIC in the Asia-Pacific region, working closely with Ainsworth.

NOVOMATIC's Sales Manager Southeast Asia, Michael Barsin, will also join Ainsworth as of October 1st, 2020 continuing to serve the region from his Hong Kong base, representing both brands.

The NOVOMATIC product suite for the Asian region consists of leading slot machines, market-focused games and multi-game editions, ETGs, casino management and media systems, Linked Progressives as well as sports betting solutions. Ainsworth looks forward to introducing their impressive new suite of A-Star™ cabinets into the region, further complimenting its current portfolio of stand-alone, link progressive and multi-games.

“By bringing the two companies together we can increase the diversity of offerings to our customer base through the one channel. I am looking forward to overseeing this progressive development and believe it will benefit all stakeholders”, said Robert Dijkstra.


This new distribution and after-sales service structure will enhance the service and

NOVOMATIC
Winning Technology



By bringing the two companies together we can increase the diversity of offerings to our customer base through the one channel.

*Robert Dijkstra,
Ainsworth VP Business Development & Sales Asia Pacific*

support network for the installed machine base, provide a strong commercial structure for existing and new customers and accelerate the expansion of NOVOMATIC and Ainsworth products in the Asia-Pacific region. 





Gran inicio de Spielbank Rostock

En el norte de Alemania, el Grupo NOVOMATIC opera los Spielbanken MV (Mecklemburgo-Pomerania Occidental) que ahora cuentan con cuatro locaciones. Además de los casinos en Stralsund, Neubrandenburg y Schwerin, Casino Rostock abrió sus puertas por primera vez en verano y dio la bienvenida a sus huéspedes con una oferta de juegos que incluye las slots más modernas y los clásicos juegos en vivo.

SPIELBANK
ROSTOCK

La universidad y ciudad hanseática de Rostock en Mecklemburgo-Pomerania Occidental se encuentran río arriba en la desembocadura del Río Warnow en el Mar Báltico. Además de la importancia de la ciudad como centro pesquero y de astilleros, numerosas empresas de tecnología aeroespacial tienen su sede allí. El turismo también es un factor económico importante, porque los puertos de

Rostock y Warnemünde son lugares muy elegidos para el recorrido de cruceros.

El nuevo Casino Rostock está ubicado cerca del centro de la ciudad, donde comienza el puerto a orillas del Río Warnow. Anteriormente, el local albergaba un salón de juego con mesas de billar, una cafetería y máquinas slots. Con la nueva apertura

que tuvo lugar el 31 de julio de 2020, los invitados son bienvenidos a una sala de juego de última generación de 470 metros cuadrados, 28 slots, ocho terminales ETG con una ruleta totalmente automática, Black Jack virtual y mesas de juego en vivo de Ruleta, Black Jack y Póker – todas equipadas con separadores de plexiglás para cumplir con las medidas de distanciamiento social. La oferta de juego se ha reducido temporalmente debido a COVID-19. Diez empleados garantizan un servicio de primera clase en la sala de slots y en el espacio compartido de Bar y Recepción y otros 20 colaboradores velan por el bienestar de los jugadores en el área de mesas en vivo.

Debido a las circunstancias en medio de la pandemia, la fase de construcción e instalación se caracterizó por numerosos desafíos. A pesar de las difíciles circunstancias, el equipo de Spielbanken MV logró crear un pequeño pero excelente casino en Rostock en solo nueve semanas. Con el apoyo de los especialistas en diseño de interiores de la sede central de NOVOMATIC, se lograron excelentes soluciones de diseño fiel al estilo NOVOMATIC Premium Entertainment. Tanto el despacho de mercadería como el envío del equipo de carpintería a la costa del Mar Báltico fue todo un desafío por la situación sanitaria pero finalmente se logró garantizar una pronta apertura.

“Fue un desafío, de hecho”, dice Thomas Fritz, Managing Director de Spielbanken MV, “pero incluso en tiempos sin precedentes, NOVOMATIC ha movilizado todos los recursos necesarios para equipar nuestro nuevo casino a tiempo.”

Debido al distanciamiento social y la práctica de las medidas de protección de coronavirus, las distancias entre equipos de juego y jugadores en la sala son grandes. Por lo tanto, la oferta inicial comprende un total de 36 slots y 16 posiciones en las mesas de juego en vivo. Pero hay espacio para crecer: una vez que se eliminen las restricciones de Coronavirus y que, en el futuro, sean obsoletas, la sala podrá ampliarse hasta alcanzar 57 slots, dos mesas de Ruleta, dos mesas de Black Jack y dos mesas de Póker.

Sin embargo, el comienzo fue un éxito rotundo. A pesar de la situación, el número inicial de visitantes a Casino Rostock superó todas las expectativas. Roger Cziworny, Marketing Director de Spielbanken MV, dijo: “Tuvimos que llevar a cabo la difícil tarea de atraer al mejor público sin saturar el casino. Por lo tanto tuvimos que pulir cuidadosamente nuestras acciones publicitarias y, por el momento, posponer las campañas publicitarias masivas, ya que aumentarían el número de visitantes provocando inconvenientes de espacio físico. Las actividades y promociones dirigidas en las redes sociales de nuestras otras salas de juego son actualmente más útiles que la publicidad convencional.”



Distribución de la sala de juego según los requisitos de distanciamiento social.

El bar y la recepción combinados: soluciones creativas para cada desafío.

Spielbank Rostock: Successful kick-off

In northern Germany, the NOVOMATIC Group operates four casinos under the Spielbanken MV (Mecklenburg-Vorpommern) brand. Most recently, Casino Rostock opened in addition to the existing casinos in Stralsund, Neubrandenburg and Schwerin, now welcoming guests with a fantastic offering of state-of-the-art video slots and live games.



The 'University and Hanseatic City' of Rostock in Mecklenburg-Western Pomerania is located off the Warnow River mouth into the Baltic Sea. In addition to the city's prominence for the fishing and shipyard industry, it is also home to a number of leading aerospace technology companies. Tourism is another significant and thriving industry sector, with important hubs for the cruise ship tourism at the ports of Rostock and Warnemünde.

The new Casino Rostock is located near the city center, where the city harbour begins on the banks of the Warnow River. Previously, the premises

housed a gaming arcade with billiards tables, a café and slots. With the new opening on July 31, 2020, guests are now welcomed to a state-of-the-art 470 sqm gaming floor, featuring 28 video slots of the latest generation, eight ETG terminals with a fully automated Roulette wheel and virtual Black Jack games as well as live gambling tables for Roulette, Black Jack and Poker, all of which are equipped with large Perspex partitions to comply with the latest social distancing measures. The current gaming offering has been reduced temporarily due to COVID-19. Ten employees guarantee first class customer service on the slot floor as well as at the





SAMURAI BEAUTY™



NEW PROGRESSIVE: Samurai Beauty™

This Wild Samurai Princess is prepared to defend your luck and fortune!
Follow her charming invitation, hit one Gong after another
and earn rich treasures & Progressive rewards.

NOVOMATIC
Winning Technology

NOVOMATIC AG
International Sales
+43 2252 606 220, sales@novomatic.com
www.novomatic.com



combined bar & reception and another 20 employees work in the live gaming area.

With all of the unusual circumstances presented in the middle of the pandemic, the casino refurbishing process presented many challenges. Despite the difficulties, the team at Spielbanken MV with the support of the interior design specialists from the NOVOMATIC HQ nevertheless created a small but fine casino within just nine weeks' time. Excellent solutions have been found to reinvent the premises for NOVOMATIC premium entertainment. Both the shipping of the equipment and the dispatch of the carpentry team to the Baltic Sea coast was efficiently organized in spite of the lockdown in order to ensure the fastest possible opening.



El equipo de juego en vivo muy motivado, esperando la apertura.

“It was a challenge, indeed”, says Thomas Fritz, Managing Director of Spielbanken MV, “but even in such unprecedented times, NOVOMATIC has mobilized all necessary resources to equip our new casino in time.”

Due to the current social distancing and Coronavirus safeguarding measures, gaming equipment and player positions on the floor are currently spaced out at large distances. For the time being, the initial offering comprises a total of 36 machines and 16 player positions at the live gaming tables. But there is room

for growth: Once the Coronavirus restrictions are lifted and in future obsolete, the location can be expanded to up to 57 video slots, two Roulette tables, two Black Jack tables and two Poker tables.

The start, however, was a success. In spite of the situation, the initial first visitor numbers at the Casino Rostock exceeded all expectations. Roger Cziwerny, Head of Marketing at Spielbanken MV, says: “We had to manage the feat of attracting excellent floor traffic without overcrowding the casino. This meant we had to fine-tune our advertising activities and for the time being, postpone major advertising campaigns as these would boost the number of visitors and cause problems in terms of providing sufficient space for all our guests. Targeted social media activities and promotions across our other gaming premises are currently more useful than classic mainstream advertising.”



Ruleta tradicional en vivo.

NOVO Multi-Roulette™ en ambas áreas, fumador y no fumador (adenlate).

NEW

The new standard of bill validation

UBA[®]Pro Family

UNIVERSAL BILL ACCEPTOR

-  High-speed
-  Industry standard
-  Future proof
-  Plug & Play to existing JCM installations
-  Reliable
-  Supports ICB
-  Modular Design
-  Recycling



CONNECT WITH US AND LEARN MORE



tel. +49(0)211-530 645 50 | sales@jcmglobal.eu
www.jcmglobal.com

Alemania: Acordaron el nuevo Tratado Estatal sobre Juegos de Azar

Tras largas negociaciones, los estados federales acordaron una reforma del mercado de juego alemán. El 12 de marzo de 2020, los Primeros Ministros de los estados federales acordaron el Tratado Estatal sobre Juegos de Azar 2021 (GlüStV 2021).



Lo positivo de todo esto es que se está abriendo el mercado de los juegos online.

*Dr. Daniel Henzgen,
Commissioner for Political
and External Relations of
LÖWEN ENTERTAINMENT*

El nuevo tratado estatal sobre juegos de azar prevé, entre otras cosas, la futura legalización de los juegos de slots y póker en línea, anteriormente ilegales. Se planea una apertura del mercado moderada con reglas estrictas para los operadores entre las que se incluye un límite de depósito mensual de hasta 1.000 euros para el juego online.

Además, se introducirá una lista negra de jugadores y una autoridad de juego central para todas las Tierras Federales. Su tarea principal será verificar los procesos de juego y que todos los proveedores con licencia cumplan plenamente con las regulaciones. La ciudad de Halle (Sajonia-Anhalt) se considera actualmente la ubicación más probable para la locación del establecimiento que contará con más de 100 colaboradores.

En lo que respecta a las salas de juegos, se mantendrán las distancias mínimas y la prohibición general de licencias múltiples. Sin embargo, el Tratado establece que las Tierras Federales pueden desviarse de la prohibición de licencias múltiples sobre la base de una cláusula de apertura. Por lo tanto, desde el 1 de enero de 2020, cada país es libre de permitir hasta tres licencias, sujeto a ciertas condiciones para los

operadores de salas de juego. Esto incluye la certificación de las instalaciones por una organización de inspección independiente y la formación y capacitación periódica de los colaboradores de las salas en cuestión.

El Dr. Daniel Henzgen, Commissioner for Political and External Relations de LÖWEN ENTERTAINMENT, observa el nuevo Tratado Estatal con sentimientos encontrados: “Lo positivo de todo esto es que se está abriendo el mercado de los juegos online y que las empresas del Grupo NOVOMATIC finalmente podrán participar en este importante segmento en crecimiento. Ahora es cuestión de afrontarlo de forma emprendedora.”

Sin embargo, el Dr. Henzgen ve deficiencias flagrantes en el tratado GlüStV 2021, particularmente en materia normativa de las salas de juegos con licencia que seguirían siendo discriminadas y el tratado en cuestión que continuaría apuntando a reducir el número total de máquinas de juego.

“Los principios anticuados que estipulan distancias mínimas entre las salas de juego seguirán siendo obligatorios pero los juegos en línea serán omnipresentes”, critica. Lo que necesita el mercado son regulaciones estrictas, cualitativas y objetivas que proporcionen un marco comercialmente viable para la industria; pero estas preocupaciones siguen sin resolverse dentro del acuerdo alcanzado.

No obstante, la tinta aún no se ha secado en el reciente Tratado Estatal sobre Juegos de Azar. Según el procedimiento de notificación de la Comisión Europea, deberá ser aprobado por los parlamentos estatales y municipales de las 16 Tierras Federales Alemanas para su ratificación. Si todo va según lo previsto, el GlüStV 2021 entrará en vigor el 1 de julio de 2021.



Germany: Agreement on new State Treaty on Gambling

After long negotiations, the German Federal Lands have agreed on a reform of the German gaming market. On 12 March 2020, the Minister Presidents of the Federal Lands agreed on the State Treaty on Gambling 2021 (German: Glücksspielstaatsvertrag – GlüStV 2021).

The new State Treaty on Gambling provides, among other things, for the future legalisation of previously illegal Internet gambling, such as Online Slots and Online Poker. A moderate opening of the market with strict rules for the providers is planned – for example, there will be a monthly deposit limit of a maximum of 1,000 euros for online gambling.

Additionally, a central player black list and a joint gambling authority for all the Federal Lands are to

certain conditions for the amusement arcade operators. These include the certification of the premises by an independent inspection organisation and regular training for arcade staff.

Dr Daniel Henzgen, LÖWEN ENTERTAINMENT's Commissioner for Political and External Relations, views the new State Treaty with mixed feelings: "The good thing about it is that the market for Online gaming is being opened up and that NOVOMATIC Group companies can finally participate in this important growth market. Now it is a matter of dealing with it in an entrepreneurial way."

However, Dr Henzgen sees blatant deficiencies, particularly in the regulation of amusement arcades in the GlüStV 2021, as state-licensed amusement arcades would continue to be discriminated against with the Treaty still aiming for a reduction in the overall number of gaming machines.

"Antiquated principles stipulating minimum distances between venues will remain mandatory while, at the same time, Online gaming will be

omnipresent," he criticises. What the market needs is strict, qualitative, objective regulations that provide a commercially viable framework for the industry, but these concerns remain unresolved within the agreement reached.

Still, the ink has not dried yet under the new State Treaty on Gambling. According to the notification procedure of the European Commission, the Treaty will have to pass the state parliaments and city parliaments of the 16 German Federal Lands for ratification. If everything goes according to plan, the GlüStV 2021 is to come into force on 1 July 2021.



The good thing is that the market for Online gaming is being opened up.

*Dr Daniel Henzgen,
LÖWEN ENTERTAINMENT's
Commissioner for Political
and External Relations*



be introduced. Its main task will be to check gaming processes and to ensure that all licensed providers fully comply with the regulations. The city of Halle (Saxony-Anhalt) is currently considered the most likely location for the authority, which is due to have over 100 employees.

As regards amusement arcades, the minimum distances and the general ban on multiple licences will remain in place. However, the Treaty provides that the Federal Lands may deviate from the ban on multiple licences on the basis of an opening clause. Thus, each Land is free to allow up to three licences in its portfolio as of 1 January 2020 – subject to



WILLKOMMEN ZUR CROWN PREMIUM-PREMIERE

Hier steht **PREMIUM** auf dem Programm: Mit den Publikumsbeliebten **Crown MASTER** und **Crown MODERN** liegen Sie in der Gunst Ihrer Gäste ganz vorne. Mehr Atmosphäre mit effektstarker Beleuchtung, mehr Spielfreude und Spieleauswahl, noch höhere Brillanz und Bedienkomfort – Setzen Sie Ihrem Spielerfolg mit unserer **PREMIUM**-Produktfamilie die Krone auf! **CROWN. SPIELEN IN DER KÖNIGSKLASSE.**

Aus PRO wird PREMIUM. Aus Spielfreude wird unternehmerischer Erfolg.



Wir unterstützen



NOVOMATIC logró el segundo lugar entre las marcas austriacas más valiosas por primera vez

El pasado 1 de julio, Austrian Brand Value Study 2020 llevó a cabo la decimoséptima edición del ranking de marcas austriacas más valiosas. Y NOVOMATIC logró, por primera vez, el tan ansiado segundo lugar en el prestigioso ranking perteneciente a European Brand Institute (EBI), detrás del indiscutible ganador austriaco Red Bull y delante de la reconocida marca B2C Swarovski.



Como el grupo de tecnología de juego más grande de Europa, NOVOMATIC impresiona con su continuo crecimiento en términos de valor de marca y su fuerza innovadora – ambos ilustrados en sus 4.700 registros de derechos de propiedad intelectual. Este año, la compañía ha superado todas las expectativas al, por primera vez, asegurarse un ilustre segundo lugar en el ranking reconocido internacionalmente, detrás de la marca austriaca líder Red Bull y justo por delante de Swarovski.

El valor de la marca ha aumentado un +3,3% hasta los 3.545 millones de euros, lo que confirma la estrategia aplicada a las marcas del Grupo: NOVOMATIC en el segmento B2B y ADMIRAL para las actividades B2C. Prestigiosos premios internacionales como el Global Gaming Award 2020 por el ‘Proveedor de casino del año’ y el British Casino Award 2020 por la ‘Mejor máquina tragamonedas del Reino Unido’, así como innumerables certificaciones y reconocimientos internacionales en los mercados de juego regulados, completan el panorama.

Con 30.000 empleados y actividades en más de 70 países, NOVOMATIC se basa en una presencia de marca sólida, coherente y constante como un activo clave para el éxito internacional de la empresa.

En junio de este año, Austrian Brand Value Study 2020 identificó por decimoséptima a partir del ranking ‘trend-TOP500 de empresas con más ventas en Austria’; aquellas marcas nacionales – 45% o superior propiedad austriaca – cuyo valor de marca responde a los estándares internacionales ISO 10668 y ÖNORM A 6800. El análisis se llevó a cabo sobre más de 180 marcas austriacas en 16 segmentos de la industria y finalmente se eligió el TOP 10.



NOVOMATIC awarded second place for the first time amongst the most valuable Austrian brands

For the 17th time, the most valuable Austrian brand corporations were ranked on the 1st of July as part of the Austrian Brand Value Study 2020. For the first time, NOVOMATIC proudly took second place in this prestigious ranking by the European Brand Institute (EBI), behind the undisputed Austrian winner Red Bull and ahead of the renowned B2C brand Swarovski.

As Europe's largest gaming technology group, NOVOMATIC impresses with continuous brand value growth and a unique innovative strength, as illustrated by its 4,700 registered IP rights. This year, the company has exceeded all expectations by, for the first time, securing an illustrious second place in the internationally recognised rankings – behind the leading Austrian brand Red Bull and just ahead of Swarovski.

The brand's value has increased by +3.3% to EUR 3.545 billion, which confirms the Group's dedicated two-brand strategy with the brands NOVOMATIC in the B2B segment and ADMIRAL for the B2C activities. Prestigious international awards such as the Global Gaming Award 2020 for the 'Casino Supplier of the Year' and the British Casino Award 2020 for the 'Best UK Slot Machine', as well as countless international certifications and accolades in regulated gaming markets, complete the picture.

With 30,000 employees and activities in over 70 countries, NOVOMATIC relies on a strong, coherent and consistent brand presence as a key asset for the company's international success.

For the seventeenth time, the Austrian Brand Value Study 2020 determined, from the 'trend-TOP500' of the companies with the highest turnover in



Austria' as of June 2020, those domestic corporate brands that are more than 45% Austrian-owned and whose brand value was evaluated according to the current international ISO 10668 and ÖNORM A 6800 standards. The analyses were carried out on the basis of over 180 Austrian brand corporations in 16 industry segments. Of these, the TOP 10 were recognised at the presentation. 




‘Debates del Futuro’ en Vienna Economic Forum

En esta oportunidad, el ciclo ‘Debates del Futuro’ del reconocido Vienna Economic Forum tuvo lugar en la sede central de NOVOMATIC AG ubicada en Gumpoldskirchen. El 10 de septiembre de 2020, la Secretaria General de Vienna Economic Forum, Embajadora (retirada) Dra. Elena Kirtcheva, visitó NOVOMATIC en Gumpoldskirchen por invitación de Ryszard Presch, miembro de la junta directiva.

En un ‘tour d’horizon’ se trataron todas las temáticas inherentes al excelente nivel de cooperación logrado. Además, se prestó especial atención a la organización de la 17ma edición de Vienna Economic Forum – ‘El Debate Futuro de Viena 2020’ que tendrá lugar el 16 de noviembre de 2020, bajo el lema ‘Economía y política se encuentran en el mundo digital’.

También se pusieron en consideración otros tópicos acerca de la alianza en curso y se hizo hincapié en los grandes éxitos de reconocimiento internacional del gigante tecnológico NOVOMATIC AG y su implementación en los países miembros de Vienna Economic Forum en tiempos de grandes desafíos y ‘Nuevo Tipo de Movilidad’. En el curso de esta discusión, el miembro de la junta directiva de NOVOMATIC, Ryszard Presch, enfatizó que el

grupo siempre se ha enfocado en salvaguardar la salud y puestos laborales de sus empleados. Gracias a estos grandes esfuerzos, la empresa logró asegurar y mantener estos puestos de trabajo a pesar de la pandemia de COVID-19. 



La Secretaria General de Vienna Economic Forum, Dra. Elena Kirtcheva.




Vienna Economic Forum ‘Future Talks’

The Vienna Economic Forum ‘Future Talks’ continue; this time at the NOVOMATIC AG headquarters in Gumpoldskirchen. On the 10th September 2020, the Secretary General of the Vienna Economic Forum, Ambassador (ret.) Dr. Elena Kirtcheva, visited NOVOMATIC in Gumpoldskirchen by invitation of Ryszard Presch, Member of the Board of NOVOMATIC AG.

In a ‘tour d’horizon’ the many topics of the long-standing cooperation were discussed. Special attention was paid to the planning of the 17th Vienna Economic Forum – Vienna Future Dialogue 2020, which will take place on the 16th November 2020 under the motto ‘Economy meets Politics in a Digital World’.

Further topics of the ongoing cooperation were discussed, the great and internationally acknowledged successes of technology giant NOVOMATIC



AG and its implementation especially for the member countries of the Vienna Economic Forum in times of great challenges and the ‘New Type of Mobility’ were especially stressed. In the course of this discussion, NOVOMATIC CEO Ryszard Presch emphasised that the Group has always focused on safeguarding the health of its employees and their jobs. Thanks to these great efforts, the company succeeded in securing and maintaining these jobs despite the COVID-19 pandemic. 



40 YEARS OF **INNOVATION**



In 1980, the foundation stone was laid in Gumpoldskirchen for four decades of success during which the NOVOMATIC Group became one of the world's largest and most innovative gaming technology groups, now employing some 30,000 people.

www.novomatic.com



Gran estreno de 'Digital In-house Exhibition' de LÖWEN ENTERTAINMENT

Las filiales alemanas de LÖWEN ENTERTAINMENT organizaron varias ferias comerciales para fines de abril, pero luego se desató la pandemia de COVID-19 y hubo que adoptar nuevos métodos, dando como resultado la primera 'Digital In-house Exhibition'.

Arriba: Arthur Stelter,
Head of Product Management.

**Derecha: Rodando en el
Green Room, Peter Keber,**
Product Manager NOVO.

Abajo: Stefan Mathes,
Product Manager Gastro.

La planificación de las ferias de primavera de este año en las oficinas comerciales de LÖWEN ENTERTAINMENT estaba muy avanzada y en abril varios productos nuevos iba a darse a conocer. Pero el inicio de la pandemia de Coronavirus atravesó la realidad y detuvo abruptamente todos los planes. Entonces se hizo evidente la necesidad de una alternativa que tuviera en cuenta los nuevos aspectos de sanidad y protección y, además, brindara a los clientes el máximo de información; y así nació la idea de la primera 'Digital In-house Exhibition' en Bingen.

Los contenidos planificados originalmente para las ferias comerciales presenciales pasaron al formato online. Arthur Stelter, Head of Product Management de LÖWEN ENTERTAINMENT, dice: "La presentación de producto en formato digital exclusivamente fue un territorio completamente nuevo para nosotros. Fueron muchos los temas que trajo consigo y la innovación a aplicar, pero lo dominamos bien".

Tuvimos que realizar varios pasos: programar una landing page, filmar y editar videos; agregar



música a dichos videos, crear animaciones y enviar invitaciones a los clientes. Todo esto se logró en pocas semanas y el 16 de junio de 2020 se lanzó la primera 'Digital In-house Exhibition' de LÖWEN ENTERTAINMENT.


Todas las soluciones nuevas para las salas de juego y el segmento de hospitalidad fueron presentadas en cinco videos por los gerentes de producto mientras los espectadores realizaban sus preguntas en un chat en vivo. Lo más destacado, fue el lanzamiento de las nuevas generaciones de software VOLUME 3 y VOLUME 3 PREMIUM. La versión PREMIUM de VOLUME 3 ofrece no solo el contenido VOLUME 3 sino todo el mundo de juego NOVO y Crown incluyendo el paquete XXL de 90 títulos.

Todas estas innovaciones fueron recibidas con gran interés por los clientes, y la tasa de clics proporcionó una narrativa reveladora sobre el nivel excepcional de atención. El chat en vivo también fue muy bien recibido y brindó a los visitantes de la exhibición virtual la oportunidad de interactuar con el personal de soporte de LÖWEN.

“Nuestra Exposición Digital In-house tuvo un excelente número de visitantes desde el primer día. Los productos nuevos llegaron en el momento adecuado y fueron muy bien recibidos”, dice Andreas Hingerl, Sales Director de LÖWEN.

Por supuesto la versión digital no puede reemplazar el servicio y el contacto personal con el cliente. No obstante, el equipo de ventas de LÖWEN

ENTERTAINMENT obtuvo cientos de consultas por teléfono y en reuniones in situ. “Hemos dominado este difícil momento como equipo”, dice Andreas Hingerl. Era sabido que los clientes iban a necesitar productos y servicios aún más sólidos de LÖWEN una vez finalizada la crisis de Coronavirus. “Nuestros clientes contarán con estos poderosos productos”, dice Hingerl.

Los tiempos extraordinarios requieren soluciones extraordinarias, -- y combinar una presentación online con consultas personalizadas-- es una de ellas y una que nos conducirá al éxito. LÖWEN ENTERTAINMENT ya está planificando la próxima edición del evento online en octubre de 2020: Digital Autumn Fair. 



Nuestra Exposición Digital In-house tuvo un excelente número de visitantes desde el primer día.

*Andreas Hingerl,
Sales Director de LÖWEN*



Successful premiere for the 'Digital In-house Exhibition' of LÖWEN ENTERTAINMENT

A road show of trade fairs was planned across the German branch offices of LÖWEN ENTERTAINMENT for the end of April, but then the COVID-19 pandemic broke loose and new methods had to be adopted, resulting in what became the company's first 'Digital In-house Exhibition'.



From the very first day, our Digital In-house Exhibition had excellent visitor numbers.

*Andreas Hingerl,
LÖWEN Sales Director*

**Comienzo
13 de Octubre:**



**Arthur Stelter,
Head of Product Management.**

Planning for this year's spring trade shows in the LÖWEN ENTERTAINMENT sales offices was well under way, as many new products were to be presented in April. But the situation changed quickly with the onset of the Coronavirus pandemic, bringing the plans to an abrupt halt. An alternative was needed, one that would take the new health and safeguarding aspects into account while still providing customers with a maximum of information: This is how the idea for the first 'Digital In-house Exhibition' was born in Bingen.

The contents of the previously planned trade shows were transferred to a new online format. Arthur Stelter, Head of Product Management at LÖWEN ENTERTAINMENT, says: "The digital-only product presentation was completely new territory for us. The wealth of topics and innovations presented us with a challenge, but we mastered it well."

Many steps were necessary: a landing page was programmed, videos were shot, edited and set to music, animations were created and invitations sent to customers. All this was accomplished within just a few weeks, until on 16 June 2020, the first 'Digital In-house Exhibition' of LÖWEN ENTERTAINMENT was launched.

In five videos, the product managers presented new products for amusement arcades and the hospitality segment, while at the same time viewers were able to ask their questions in a live chat. The highlight of the online event was the premiere of the new software generations VOLUME 3 and VOLUME 3 PREMIUM. In addition to the new content included in VOLUME 3, the VOLUME 3 PREMIUM version offers the largest NOVO and Crown game world of all time – with an XXL game package of 90 game titles.

All these innovations were met with great interest among customers, with the click rates providing a telling narrative on the exceptional level of attention generated. The live chat was also very well received, providing visitors to the virtual exhibition the chance to interact with the LÖWEN support staff.

"From the very first day, our Digital In-house Exhibition had excellent visitor numbers. Our new products came at exactly the right time and were very well received", says LÖWEN Sales Director Andreas Hingerl.

Of course, all of this cannot replace personal customer contact and service. Simultaneously, the LÖWEN ENTERTAINMENT sales team conducted hundreds of consultations – by phone or in one-on-one meetings on site. "We mastered this difficult time as a team", says Andreas Hingerl. Everybody was aware that once the Corona crisis would be over, customers would need all-the-more strong products and services from LÖWEN. "Our customers are going to have these powerful products", says Hingerl.

Extraordinary times require extraordinary solutions – and the combination of an online presentation and personal consultation is one of them and one that leads to success. LÖWEN ENTERTAINMENT is already planning the next edition of the online event in October 2020: the Digital Autumn Fair.



GREENTUBE

SPINE-CHILLINGLY GOOD GAMES





CPI: Todos ganan – Cómo integrar Apuestas Cashless en su Casino

Empieza una nueva era para los casinos. Con los recientes cambios en la normativa aprobados por la Comisión de Juego de Nevada, finalmente se abren nuevas posibilidades para las apuestas cashless en las salas de los casinos. Es una oportunidad interesante tanto para operadores como para jugadores siempre que se implemente correctamente. Qué deberían considerar los operadores de casinos al integrar apuestas cashless.

1. Facilidad de implementación

Un casino es una red de varias tecnologías existentes. Para evitar demoras, inconvenientes y costos adicionales todo sistema nuevo debería poder ser integrado a la perfección a los sistemas existentes del operador.

Qué buscar: Lo que el operador necesita son soluciones modulares que le permitan aprovechar los sistemas existentes, como la integración de tecnología Bluetooth (BLE) para validadores de billetes con el objeto de permitir pagos desde móviles. Este tipo de soluciones progresivas no solo posibilita que los operadores comiencen a integrar nuevos sistemas con más rapidez, sino que además hacen que el cambio hacia las apuestas cashless sea más gradual y amigable para los clientes.

2. Soluciones diferentes para sistemas diferentes

Es probable que los casinos ya estén utilizando tecnología cashless en sus salas en lugares como restaurantes y hoteles, y es tentador utilizar esa misma tecnología y equipamiento – ya familiares – para las apuestas. Sin embargo, los dispositivos cashless



en las máquinas slots necesitan funcionar de manera confiable, segura e intuitiva, sin necesidad de tener a una persona del staff cerca para asistir constantemente. La elección del proveedor de un sistema cashless diseñado para slots sin vigilancia ahorrará tiempo y gastos en materia de recursos humanos en los años venideros.

Qué buscar: Un proveedor con experiencia en sistemas de pagos inteligentes y relaciones existentes con los fabricantes originales del equipo (OEM – por sus siglas en inglés). Esto les permitirá no solo trabajar estrechamente en soluciones de integración personalizadas, sino que además será más probable conocer el funcionamiento de su sistema actual. Todo esto da como resultado la experiencia necesaria para crear una solución personalizada precisa para su operación.

3. Confiabilidad: lo máximo en ROI

Es fundamental que cada sistema cashless funcione de manera eficiente y confiable. Mediante el uso de tecnología comprobada, los operadores se aseguran una implementación más fácil del sistema y un futuro sin preocupaciones.

Qué buscar: Proveedores con experiencia en el desarrollo de sistemas cashless y sin vigilancia, así como también equipos de servicio y soporte necesarios para resolver con rapidez cualquier inconveniente. Además, deben buscar proveedores que den soluciones de soporte con software backend que los ayude a abordar problemas de forma proactiva mediante actualizaciones, solucionándolos antes de que sucedan.

4. El efectivo aún sigue siendo una apuesta segura

Muchos jugadores prefieren usar efectivo y continuarán haciéndolo, por lo cual el efectivo debería seguir siendo admitido. Algunos sistemas ofrecen mejor abordaje y procesan pagos digitales en una locación conveniente.


Qué buscar: Un proveedor con un desarrollo de producto que permita pagos en efectivo y cashless, tanto en la sala de casino como en espacios de recuento de billetes y de monedas. Esto les dará a los operadores una visión simplificada y holística de cómo se mueve el dinero en sus casinos, en una plataforma integral.



CPI's Alio – Solución All In One.

La mejor solución: Un único proveedor

La elección de un único proveedor permite a los operadores trabajar directamente con una empresa, lo que facilita la instalación, la integración y el mantenimiento. Con un sistema compatible en todas las máquinas, la implementación, el servicio y las actualizaciones serán más fáciles y rápidas. De esta manera, los operadores de casinos pasarán menos tiempo con las empresas de terceros coordinando el mantenimiento y la localización y corrección de fallas. Además, las operaciones con un único proveedor ofrecen a los operadores un control simplificado, gracias a una plataforma única y unificada para todos los pagos.

El sistema correcto y el proveedor correcto pueden hacer de las apuestas cashless una solución en la que ganen jugadores y operadores. ¿Listo para aprovechar el mayor cambio que llega a los casinos? Los expertos de CPI están para simplificar la integración cashless. 

Más información en: www.cranepi.com/en/news/cashless-casino-payment



CPI: Win/Win – How to Integrate Cashless Wagering Into Your Casino

It's a new world for casinos. With the recent changes in regulations enacted by the Nevada Gaming Commission, the door has finally been opened to cashless wagering on casino floors. It's an exciting opportunity for both operators and players – if it's implemented correctly. So what should casino operators consider when it comes to integrating cashless wagering?

1. Ease of Implementation

A casino is a network of many existing technologies. To avoid the time, hassle and cost of system-wide upgrades, any new system should be able to seamlessly integrate into an operator's existing systems.

What to look for: Modular solutions that allow you to build on your existing systems, like adding Bluetooth (BLE) technology to bill validators to allow

for mobile payments. These types of incremental solutions not only enable operators to begin integrating new systems sooner – they make the shift to cashless more gradual and easier for customers, too.

2. Different Solutions for Different Systems

Casinos are likely already using cashless payment technology outside the casino floor in places like restaurants and hotels, and it's tempting to want to

use the same familiar technology and hardware for wagering. But cashless wagering devices on something like a slot machine need to work reliably, securely, and intuitively – without having a staff member nearby to help troubleshoot. Choosing a cashless wagering system supplier that specializes in unattended machines will save time and manpower for years to come.

What to look for: A supplier with experience with smart payment systems and existing relationships with original equipment manufacturers (OEM). Not only will this allow them to work closely on custom integration solutions – they’ll also be more likely to know the ins and outs of your current system. It all adds up to the experience it takes to create a customized solution just for your operation.

3. Reliability: The Ultimate ROI

It’s vital that any cashless wagering system works efficiently and reliably. By going with proven technology, operators can ensure that they won’t just have an easier time implementing a new system – they won’t have to worry about it down the line.

What to look for: Suppliers with experience in developing unattended cashless systems, as well as the support and service teams needed to quickly resolve any concerns. Additionally, look for suppliers that support solutions with backend software that can help them proactively address issues through updates, solving problems before they happen.

4. Cash is Still a Sure Bet


Many players prefer to use cash, and will continue to do so, which is why cash should continue to be

accommodated in any new system. Some systems offer a best-of-both-worlds approach, handling cash, card, and digital payments in one convenient location.

What to look for: A supplier with a product roadmap that supports cash and cashless payments, both on the casino floor and in places like the soft and hard count rooms. This will give operators a streamlined, holistic view of how currency is moving through their casino, all on one platform.

The Best Solution: A Single Supplier

Choosing a single supplier allows operators to work directly with one company, streamlining installation, integration and servicing. With a system that’s consistent across all machines, implementation, service and upgrades will be easier and faster, so casino operators can spend less time coordinating with third-party companies for maintenance and troubleshooting. Additionally, single-supplier operations offer streamlined oversight for operators, thanks to a single, unified platform for all payments.

The right system and the right supplier can make cashless wagering a true win/win for players and operators. Ready to cash in on the biggest change to come to casinos? The CPI experts are here to simplify cashless integration. 

More information: www.cranepi.com/en/news/cashless-casino-payment





TIME TO BRING CASHLESS PAYMENT TO YOUR CASINO. **WE'RE READY WHEN YOU ARE.**

Embrace a world of payment potential with cashless payment solutions from CPI. Give your players the flexibility they expect by enabling contactless, chip & PIN, swipe, and mobile wallet transactions – all from a single payment portfolio. Supported by the CPI network, device management software, and flexible payment processing services, CPI provides more than just a means of payment – we give you a sleeker, smarter operation, and enable your players with a more convenient, customized payment experience.

No more waiting. Ask us how you can get started with cashless payment today.



Scan here to learn more about cashless payment solutions for gaming.

La base del éxito de una empresa es el compromiso de su gente. Esto aplica a micro-empresarios y a grandes corporaciones como NOVOMATIC.

De acuerdo a expertos calificados, además de la pericia, el entrenamiento, la formación, el conocimiento y la experiencia colectiva, también son de vital importancia las características personales, las habilidades sociales y el entusiasmo.

Las personalidades fuertes no sólo han fomentado el éxito del Grupo NOVOMATIC, sino que también se cultivan en la vida privada de cada uno de nuestros empleados y en sus actividades personales. NOVOMATIC está muy orgulloso de ello, por eso presentamos a nuestros colegas y sus intereses personales. En esta sección, conocerás a las personas dentro del grupo: Sus devociones, logros y actividades caritativas... Lejos de su vida profesional.



Mischa Hostnig / Rei M ... la música es magia

Nombre: Mischa Hostnig

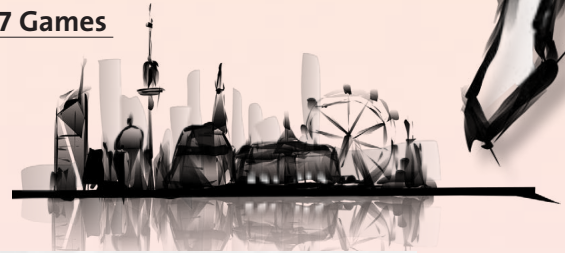
Edad: 33

Vive en: Viena, distrito 5

Compañía: NOVOMATIC AG

Posición: Technical Project Coordinator, Mathematics & Project Management / 707 Games

En NOVOMATIC desde: Mayo 2015




Como Technical Project Coordinator de 707 Games Studio en la sede central de NOVOMATIC, Mischa Hostnig vela por la rapidez, fluidez y puntualidad de los procesos de desarrollo de los juegos en 707 Games Studio en la sede central de NOVOMATIC. En su vida privada, tiene debilidad por una forma de arte cuya estructura también es rápida y fluida: desde los 12 años, su pasión ha sido el Hip Hop. Sus primeras influencias incluyen estrellas como Eminem, Dr Dre y Cypress Hill, así como los artistas franceses IAM, NTM y Fonky Family y otros exponentes alemanes de este distintivo género musical.

“Cuando tenía 12 años, tenía una grabadora y un micrófono viejo”, dice Mischa. “Mi padre me consiguió uno de esos programas básicos de música. Comencé a actuar a los 16 con el nombre artístico: Highvolt MC.” Pronto, los escenarios locales donde se presentaba se convirtieron en lugares muy reconocidos de Viena como Aera, Arena, Prater, Wirtl y WUK, entre otros. Sin embargo, en 2012, se centró en los objetivos profesionales que finalmente lo llevaron a NOVOMATIC. “Pero el amor por la música siguió intacto, y el año pasado produce un álbum nuevo.”

Para Mischa, el Hip Hop es tanto una salida como un contrapeso creativo, además de un poco de magia: “La música puede evocar sentimientos o llevarte atrás en el tiempo a momentos muy especiales. Lo uso para procesar mis emociones y todo lo que sucede en mi vida. En el Hip Hop especialmente, hay mucho que puedes hacer con las palabras y el ritmo, conseguir ese flujo es un arte en sí mismo.”

Tanto Mischa como su música han ido cambiando y llegó el momento de buscar una nueva identidad como artista: ‘Rei M’. Rei significa Rey en portugués y la M puede significar mucho, música, magia, Mischa,... – juntos dan como resultado la palabra ‘REIM’. Ahora, Mischa desea volver a empezar bajo este seudónimo: “En 2011 me asocié a una



discográfica y fue realmente una experiencia desafortunada. En resumen: era novato, me engañaron y nunca vi un centavo.” En esta oportunidad debería ser distinto. Mischa utiliza lo último en tecnología para promover su actividad musical: tiene perfiles en redes sociales, crea contenido como videos musicales, cortos e improvisaciones para las distintas plataformas y ya está organizando presentaciones en vivo para llevarlas a cabo tan pronto como sea posible. “Mi objetivo es lanzar gradualmente mis canciones nuevas y llegar a la mayor cantidad de gente posible con ellas. Hace poco realicé una primera, breve y espontánea transmisión en vivo y la respuesta fue excelente. Ese es un gran incentivo.” 

Links:

Instagram: @rei_m_usic

Facebook: @ReiMmusic

Soundcloud: <https://soundcloud.com/user-840978667>

Youtube: <https://youtu.be/8Bt5YDWDD-o>

Mischa Hostnig / Rei M ... music is like magic



Name: Mischa Hostnig

Age: 33

Lives in: 1050 Vienna, 5th district

Group company: NOVOMATIC AG

Position: Technical Project Coordinator, Mathematics
& Project Management / 707 Games

With NOVOMATIC since: May 2015

As Technical Project Coordinator for the 707 Games studio at the NOVOMATIC headquarters, Mischa Hostnig ensures fast, smooth and on-schedule game development project processes. In his private life, he also has a soft spot for an art form with structures that are as fast and smooth as possible – since the age of 12 his passion has been Hip Hop. His early influences include stars like Eminem, Dr Dre and Cypress Hill as well as French artists IAM, NTM and Fonky Family and German exponents of this distinctive musical genre.



“When I was 12 years old, I had a cassette recorder and an old microphone,” says Mischa. “My father then got me one of those basic music programs. I started to gig when I was 16 under the stage name “Highvolt MC”. Soon the venues got bigger in well-known locations in Vienna like Aera, Arena, Prater locations, the Wurr, the WUK and many more. After 2012, however, he focused on career goals which eventually led him to NOVOMATIC. “But the love of music always remained, and so I produced a new album, last year.”

For Mischa, Hip Hop is both an outlet and creative counter-balance – plus a little magic: “Music

can evoke feelings or take you back in time to special moments. I use it to process my emotions and everything that happens in my life. Especially in Hip Hop, there’s so much you can do with the words and the rhythm – getting that flow is an art in itself.”

Not only Mischa but his music, too, has changed a lot since the early beginning. Eventually it was time to find a new identity as an artist: ‘Rei M’. In Portuguese, Rei means the king and the M can stand for many things; music, magic, Mischa, ... – together it’s the word ‘REIM’ (German for Rhyme). Under this new pseudonym, Mischa now wants to start anew: “Back in 2011, the collaboration with the record company was quite hapless. In short: I was inexperienced, got fleeced and never saw a single cent.” This time, it will be different. Mischa uses the latest innovations to promote his art form, with profiles in various social media, creating content

such as music videos, previews and improvisations for the various platforms and planning gigs, as soon as the restrictions will be lifted again. “My goal is to now publish my new songs step by step and to reach as many people as possible with them. Just recently, I had a first, spontaneous, short gig in a long time and the feedback I got was fantastic. That is exhilarating!”

Links:

Instagram: [@rei_m_usic](#)

Facebook: [@ReiMmusic](#)

Soundcloud: <https://soundcloud.com/user-840978667>

Youtube: <https://youtu.be/8Bt5YDWDD-o>

The basis of a corporation’s success is the commitment of its people. This applies to micro-enterprises as well as large-scale corporations such as NOVOMATIC.

In addition to expert qualifications, consistent training and education, as well as networked knowledge and experience, essential personal characteristics such as social skills and fundamental enthusiasm are of primary importance.

Strong character traits have not only fostered the success of the NOVOMATIC Group, but they are also cultivated in our employees’ private lives and their personal dedications. This is something that NOVOMATIC is very proud of and we are therefore introducing some of our colleagues with their own personal interests. In this section, you will get to know the people inside the group – their devotions, special achievements and charitable activities, far from their professional lives.



noticias breves



Gran hazaña contra la falsificación de equipos en Rumania

En cooperación con las autoridades locales y algunos aliados, NOVOMATIC Rumania logró retirar del mercado cientos de máquinas de juego falsificadas para desecharlas.

A lo largo de sus exitosos 30 años, NOVOMATIC Rumania ha participado activamente de programas, talleres y eventos específicos – algunos de ellos organizados junto a las autoridades – para prevenir y combatir la falsificación en la industria del juego local. Su responsabilidad como fabricante y operador es promover, apoyar y brindar un entorno seguro y justo para operadores y jugadores.

En el contexto de la vinculación obligatoria de todos los equipos de juego al centro de procesamiento de datos de las autoridades de juego rumanas (ONJN), NOVOMATIC Rumania logró retirar un significativo número de máquinas de juego falsificadas. A la fecha, se han desechado 326 unidades que no correspondían a productos originales.

“Este suceso es otra demostración de que la industria del juego busca encontrar soluciones eficientes para proteger a socios, clientes y jugadores, pero también para fortalecer su imagen como industria confiable dentro del mercado rumano. Nuestra preocupación principal es el desarrollo de la industria, la alineación con tecnologías nuevas y la creación de un entorno empresarial competitivo y justo”, Valentin-Adrian Georgescu, CEO de NOVOMATIC Rumania.



Success against counterfeit gaming equipment in Romania

In cooperation with local partners and authorities, NOVOMATIC Romania succeeded in pulling hundreds of counterfeit gaming machines from the market to scrap them.

During their 30 years of success in the market, NOVOMATIC Romania has been actively involved through dedicated programs, workshops and events, some of them organized together with the authorities, in order to prevent and combat counterfeiting within the gaming industry in Romania. The responsibility as a manufacturer and as an operator is to promote and support a safe and fair business environment, both for gaming providers and players.

In the context of the mandatory linking of all gaming equipment to the Romanian gaming authorities' (ONJN) data processing centre, NOVOMATIC Romania was able to once more pull a significant number of counterfeit gaming machines from the market. To date, 326 units of counterfeit gaming equipment have been scrapped.

“This is further proof of the fact that the gaming industry seeks to find efficient solutions to protect partners, customers and players, but also to stabilize its image as a reliable industry within the Romanian market. Our main concern is the development of the industry, the alignment with new technologies as well as the creation of a competitive and fair business environment”, says Valentin-Adrian Georgescu, CEO of NOVOMATIC Romania.





NOVOMATIC ActionBook™

THE ULTIMATE SPORTS BETTING KIOSK



FEATURES:

- 22" Full HD Monitors
- 22" Microtouch Touchscreens
- Bill Acceptor
- Ticket Printer
- Card Reader
- Barcode Scanner
- Sound System

Contact our Sports Betting Solutions team to provide a turnkey self-service betting kiosk that is intuitive and quick to market.



GLI® GAMING
LABORATORIES
INTERNATIONAL®

ILLUMINATING YOUR PATH TO

ready for the world. Are you ready? We'll let you know the moment that you are. Because you can't be game-changing if your game isn't in market. We're here to be your partner, offering over 30 years of expertise as you clear those final hurdles on your way to

GREATNESS.

gaminglabs.com

GLI AUSTRIA GMBH

RIESSTRASSE 146 ■

8010 GRAZ ■

AUSTRIA ■

+43 316 402837